Alliance Française de Dhaka
55 years old, established 1959

Staff

**Director** M. Olivier Litvine

**Teacher Coordinators (Pedagogy)**
M. Mohammad Lutfar Rahman
M. Tihami Siddiquee

**Administration**
M. Zia Hyder Khan
Mlle Shanita Ahmed
M. Vasker Jaistha Biswas

**Accounts**
Mme Meherunnessa Lina
Mlle Marzia Hossain Elma

**Programme Officer**
M. Khandaker Md. Mahmud Hassan

**Course and Exam Coordinator (Pedagogy)**
M. Faizul Kabir Chowdhury

**Communication Officer and Webmaster**
M. Md. Mahmud Hussain

**Library-in-Charge** M. Mahfuzur Rahman

**Gulshan Branch**
Mlle Farhana Kabir
Mlle Latifa Rahman Bidita

**Uttara Branch** M. Shahidul Islam

Teachers

**Mesdemoiselles** Abanti Basak, Nabila Salwa Jahan, Saima Musharrat

**Mesdames** Anwara Parves, Dilruba Azmin, Meherunnessa Begum, Pinki Bhowmik, Urmila Tamanna Ashrafee


Executive Committee

**Honorary President** French Ambassador
HE M. Michel Trinquier

**President** M. Abdul Majid Chowdhury

**Treasurer** Jowad Hamid Kazi

**Members**
Mme Raana Haider **Messieurs** Hissam Khandker, Imroz Hassan Chowdhury, Imtiaz Lutful Baset, Mansurul Alam Chaklader, Md. Shajahan, and Prof. Dr Nazmul Ahsan Kalimullah
Office Hours
At 3 locations in Dhaka

**AFD Dhanmondi**

**Offices, Café, and Galleries at Dhanmondi**
Mondays to Thursdays from 2:30 PM to 9 PM
Fridays and Saturdays from 9 AM to 12 Noon and from 5 PM to 8 PM

**Multimedia Library at Dhanmondi**
Mondays to Thursdays from 4 PM to 9 PM
Fridays and Saturdays from 9 AM to 12 Noon and from 5 PM to 8 PM

**AFD Gulshan**

Mondays to Thursdays from 2:30 PM to 9 PM
Fridays and Saturdays from 9 AM to 12 Noon and from 5 PM to 8 PM

**AFD Uttara**

Mondays to Thursdays from 2:30 PM to 9 PM
Fridays and Saturdays from 9 AM to 1 PM and from 5 PM to 8 PM

**Closed on Sundays**

---

**AFD Dhanmondi**
26 Mirpur Road
Dhanmondi, Dhaka 1205
📞 +88 01678 086 442
reception@afdhaka.org

**AFD Gulshan**
House 8, Road 7,
Gulshan 1, Dhaka 1212
📞 +88 01714 099 292
gulshan@afdhaka.org

**AFD Uttara**
Plot 15, Isha Khan Avenue
Sector 6, Uttara, Dhaka 1230
📞 +88 01678 031 400
uttara@afdhaka.org
Bonjour à tous!
Dear members and students,

I am delighted and honoured to join you from September onwards, to officiate, alongside staff and committee members as director of the Alliance Française de Dhaka.

I am intent on pursuing the path AFD has taken in the past three years under the guidance of Olivier Litvine, who did a lot to make the place a vibrant one and give it considerable media exposure. Today, AFD is universally considered one of the most active Alliances françaises worldwide both in the field of language teaching expertise and of cultural event engineering. The efforts of our teams have placed the challenge very high indeed and I look forward to rising to the occasion.

On a more personal note, I am most happy to return to Asia, a fascinating continent that I discovered a decade ago, as Director of the Alliances Françaises of Chandigarh and Kuala Lumpur. After a short spell in Paris, I am really excited to reconnect with the vibrant pace of this part of the world where the future is being played out.

I know that the legendary spirit of hospitality that is yours will make me feel at home in Dhaka in no time. I am therefore eager to share with you new experiences and to write together a new chapter in the history of our Alliance Française.

I am confident that together we will find new ways that will further strengthen the strong bonds of friendship between France and Bangladesh.

Bruno Plasse
Events Calendar
Log onto afdhaka.org for more

Aug 8 Fri to Aug 26 Tue
La Galerie Shahanoor Mamun Painting Exhibition

Aug 9 Sat 6 PM
Auditorium Astérix et Obélix contre César (1999) RFC Film Show

Aug 16 Sat 6 PM
Auditorium Astérix & Obélix Mission Cléopâtre (2002) RFC Film Show

Aug 21 Thu 7 PM
La Galerie Annual General Meeting 2014

Aug 22 Fri to Sep 4 Thu
Galerie Zoom Shama Shaiom Painting Exhibition

Aug 23 Sat 6 PM
Auditorium Astérix aux jeux olympiques (2008) RFC Film Show

Aug 29 Fri 6 PM
Auditorium Astérix et Obélix Au service de Sa Majesté (2012) RFC Film Show
Sep 2 Tue to Sep 13 Sat
At La Galerie Dr Walid Jahin Art Exhibition

Sep 5 Fri At 6 PM
At Auditorium Comme un chef (2012) RFC Film Show

Sep 12 Fri At 6 PM
At Auditorium La boîte noire (2005) RFC Film Show

Sep 16 Tue to Sep 29 Mon
At La Galerie N.S. Chowdhury Dancy Painting Exhibition

Sep 26 Fri At 6 PM
At Auditorium Titeuf, le film (2011) RFC Film Show

TBA
At Auditorium Apocalypse la 1ère Guerre mondiale Film Screening

Holidays for these three months- Jul 26 Sat (Laylat al-Qadr), Jul 28 Mon to Jul 31 Thu (Eid al-Fitr), and Aug 15 Fri (National Day of Mourning)
5 Great Reasons to Learn French

⊙ To be part of a global community: French is the second most-commonly taught second language in the world after English!

⊙ To get a better job: you can get a UN or EU job after completing A2! Knowledge of French is an advantage to get into foreign companies, airlines and hotel management jobs!

⊙ To get an edge for Canadian immigration: you can get a total of 24 points if you are a French speaker!

⊙ To study in, travel to, or do business with French-speaking countries in Europe, the Americas, Asia or Africa: French is the official language in 29 countries!

⊙ To enrich your life experience: French is the language of culture, fashion, sophistication and love!

→ Come to Alliance Française and Enjoy the French Experience!

AFD Dhanmondi 01678 086 442
AFD Uttara 01678 031 400
AFD Gulshan 01714 099 292
reception@afdhaka.org
5 Great Reasons to Learn French at Alliance Française De Dhaka

To learn from highly trained teachers both local and native

To pay fees much less high than in other foreign organisations

To get French official diplomas and certificates recognized all over the world (DELF, TEF, TCF)

To study in the best conditions: minimum students in each group, tailor-made courses and student-friendly atmosphere (computer facilities, libraries, cultural events...)

To be part of an international student network: 900 Alliances Françaises operating in 135 countries!

Register Now at Alliance Française de Dhaka!

afdhaka.org
Shahanoor Mamun

* Jol Chobi

Painting Exhibition

2nd Solo
Bangladesh is rich in natural beauty. Nature carries a great assortment of colours in its palette throughout the year and often transforms into real-life watercolours that allows the artist to catch a glimpse of a jol chobi (image with water). This shift of nature ignites a spark in his mind. Then the spark and nature hand in hand create jol chobi.

The monsoon is a gift after the scorching summer heat. It stirs up the senses of the artist. The poetic sight and the mingling of innumerable colours with water fascinate him. His artworks depict the daily activities of the inhabitants around the river Brahma-putra, many a droplets that momentarily create a magical sight, the plight of rickshaw pullers veiling their faces from rain and so on. On the narrow streets of old Dhaka city, a flickering reflection of sunlight continues to add to his rendition.
RFC Film Show
Presented to you by RFC

See It First AT AFD
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Day</th>
<th>Time</th>
<th>Movie Title</th>
<th>Director(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aug 9</td>
<td>Sat</td>
<td>6 PM</td>
<td>Astérix et Obélix contre César (1999)</td>
<td>Claude Zidi</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 23</td>
<td>Sat</td>
<td>6 PM</td>
<td>Astérix aux jeux olympiques (2008)</td>
<td>Frédéric Forestier, Thomas Langmann</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 29</td>
<td>Fri</td>
<td>6 PM</td>
<td>Astérix et Obélix Au service de Sa Majesté (2012)</td>
<td>Laurent Tirard</td>
</tr>
<tr>
<td>Sep 5</td>
<td>Fri</td>
<td>6 PM</td>
<td>Comme un chef (2012)</td>
<td>Daniel Cohen</td>
</tr>
<tr>
<td>Sep 12</td>
<td>Fri</td>
<td>6 PM</td>
<td>La boîte noire (2005)</td>
<td>Richard Berry</td>
</tr>
<tr>
<td>Sep 26</td>
<td>Fri</td>
<td>6 PM</td>
<td>Titeuf, le film (2011)</td>
<td>Zep</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Professional French Courses
Whatever your job, we have the right kind of French suited to it!

Alliance Française de Dhaka organizes special corporate courses all year round. Customized course materials are provided to facilitate the learning!

This year we have initiated a French course programme with Bangladesh Police and Institute of Tourism & Hotel Management. The classes are conducted at the premises of these two institutions at their preferred
time. In addition to this, we have also designed customised French courses for diplomats of different ministries and French Fashion Knitting Pvt. Ltd. at our premises. Tell us what your language-needs are, and we will give you the opportunity to express them in French.

For further information, contact at conseil@afdhaka.org
Aug 22 Fri
to Sep 4 Thu
AT Galerie Zoom

Shama Shaiom

* Ode to Beauty

Painting Exhibition

Solo
Shama Shaiom did her B.F.A. in Drawing and Painting from The Institute of Fine Arts, DU., completed her M.F.A. from UODA. She also followed a watercolour course from Wimbledon University, UK.

Her art is a tribute to what which is beautiful in this world. There might be much chaos in this world, but still, she focuses on the positive aspects that do and will prevail.

Shama holds it that- “Beauty is truth, truth beauty,” in the famous words of “Ode on a Grecian Urn,” by English romantic poet John Keats. In the same way, she believes what Kahlil Gibran says- “of the good in you I can speak…”

Her work is influenced by post-impressionism and surrealism. She pays tribute to flowers, as a thing of beauty and joy. She tries to find the sublime through meditation. She searches for treasures of the ancient pirates in her slumbers. She sells seashells in the seashore in her dream. She discovers life as a tree in her thought and depicts it fully. Escaping from reverie, she captures the cityscape in her paintings.

With colours at times subdued, at times bright, her attempts to explore the realm of quiet magic in radiant realism is there for one to enjoy.
Distant Learning

New technologies have altered our ideas of language learning dramatically. The best option is obviously to attend a regular class but if you cannot come to the class because you are too busy or you live too far away, Alliance Française de Dhaka can help you to bridge the gap. Based on individual students’ request, we are offering distant language classes where you will be assigned a teacher who will guide you and provide the study material and necessary feedback through email, telephone or Skype at a regular interval during the session.

This course is offered only to those former students of AFD who have been transferred out of Dhaka or cannot come to classes at a specific time but still want to continue to learn French at their own pace.

Please feel free to contact conseil@afdhaka.org for more.
GCE and IGCSE French

For the first time in Bangladesh, Alliance Française de Dhaka has developed a programme of Cambridge International Examination for French. Through this programme, students can prepare themselves for GCE and IGCSE French exam in addition to our existing DELF diplomas. From now on, students can prepare themselves for two internationally recognised examinations at AFD.

Alliance Française de Dhaka can also offer this course to the interested schools at their premises on demand and on specific conditions. This programme includes the following 3 levels- Level 1: Cambridge Foundation, Level 2: Cambridge Intermediate, and Level 3: Cambridge Advance

Students who already have DELF-B1 diploma can join directly to Level 3. We will need at least 10 students to initiate a batch.

For further information, contact at conseil@afdhaka.org
Dr Walid Jahin

★ Personage of Egyptian Vision

Art Exhibition

Solo
R enowned Egyptian artist, Dr Walid Jahin will be exhibiting his artworks for the first time in Bangladesh. He is a professor in the famous Alexandria University of Egypt from the Dept. of Fine Arts. As Dr Walid puts it, his artistic transcendence started 15 years back deriving inspiration from the great Egyptian art, whose influences evolved into modernism and postmodern forms. He is known for bridging the gap between traditional Egyptian art form and modern art form. Best known for his modern art techniques, he has received many prestigious awards since 1996. In 2013, he received the First Prize from the Seventh Tashkent International Biennale of Contemporary Art.

He has conducted numerous workshops around the world and has also received a lot of scholarships for his excellence and worked as a trainer and supervisor on many occasions. His recent endeavours celebrate the human body portraying in the epic manner of Greek Gods and Goddesses.

Dorpon Art Foundation is bringing Dr Walid Jahin to Bangladesh for an exhibition and artistic workshop program that will be held in La Galerie, Alliance Française de Dhaka.
Private French Classes

★ You want to learn at your own pace
★ You want to learn quickly
★ You need a flexible schedule
★ You want to choose your premises

Private tuition* is the best solution!

Private tuition is perfect for-
★ Addressing specific needs
★ Brushing up on existing skills
★ Preparing for a specific occasion
★ Conversing with our teachers

We will ponder over your requirements and design you a personalized curriculum! For course proposal and packages, contact pedagogie@afdhaka.org

※ 1:1 tuition/Private tuition/Intensive courses/F.S.P. (French for Specific Purposes)
Mediatheque
Jules Verne
Presents
Kindle HD

Available at all our outlets:
Dhanmondi, Gulshan and
Uttara. Turn reading into a
new pleasurable experience!

We have started with 20 French
classics by Hugo, Balzac, Maupas-
sant, Jules Verne, Flaubert, Antoine
de Saint-Exupéry, and more. We have
also installed an unabridged French
dictionary as well as a visual French
dictionary, in case you need to consult one.
N.S. Chowdhury Dancy

* Essence of Nature

Painting Exhibition

Solo
Artist N.S. Chowdhury Dancy passed B.F.A. in Painting in 2012 and M.F.A. in Graphic Design in 2014 from UODA. Though she is pursuing a career as a graphic designer, she is also an artist. She prefers mixed media for her artworks. She believes that her technique of creating mural is quite innovative. She uses acrylic, paper and other objects that are prerequisites for her murals. The artist has chosen flower as the only theme of her 3-dimentional murals as it is one of the most profound sources of beauty and color. She is fond of using very bright colors in her creations.

In recent years, she has started working with metal. With this media, her work represents the traditional ornaments of Bangladesh worn by women. The artist hopes that the audience will find inspiration in her works.

In 2003 her solo art exhibition was held at Braddy Centre, London, UK and in 2009 at Harrow Art Centre, London, UK.
Workshops at AFD
Log onto www.afdhaka.org for more
Alliance Française de Dhaka regularly runs workshops for people of all ages offering subjects like cinematography, photography, modern dance, interior design, guitar, violin, theatre and painting. Just drop by our reception to know more.
Apocalypse la 1ère Guerre mondiale

* Documentary Premiere

Film Screening Followed by Q&A
2014 is the centenary of WWI. On the occasion of commemorating the centenary, the War and Colonies project in Dhaka was organised in February and will travel to Chittagong in November. Following that project, the documentary film series- “Apocalypse, la Première Guerre mondiale” is going to be screened for the first time in Bangladesh. It was also certified by the Mission du Centenaire like the War and Colonies project. A French-Canadian production, this series consists of five 52-minutes episodes.

« Une série d’Isabelle Clarke et Daniel Costelle - Coproduite par CC&C (France), Idéacom International (Canada) et l’ECPAD - Avec la participation de France Télévisions et TV5 Québec Canada » « ainsi qu’avec RTBF, Planète, TVO, Knowledge Network, National Geographic Channels, American Heroes Channel, Centre National de la Cinématographie et de l’image animée, Crédit d’impôt cinéma et télévision du Québec, Crédit d’impôt pour la production cinématographique ou magnétoscopique canadienne, Société de développement des entreprises culturelles - Québec, Fonds Québécor, Fonds Bell, Fonds des médias du Canada, Entertainment One ». 
New Arrivals
At Médiathèque Jules Verne

Adèle Blanc-Sec, Tome 3 : Le savant fou
Jacques Tardi
★★★★

Casterman

Adèle Blanc-Sec, Tome 4 : Momies en folie
Jacques Tardi
★★★★★

Casterman

Adèle Blanc-Sec, Tome 5 : Le secret de la salamandre
Jacques Tardi
★★★★

Casterman

Adèle Blanc-Sec, Tome 6 : Le noyé à deux têtes
Jacques Tardi
★★★★

Casterman

Library Hours
Mondays to Thursdays from 4 PM to 9 PM,
Fridays and Saturdays from 9 AM to 12 Noon
and from 5 PM to 8 PM.
Closed on Sundays.
Adèle Blanc-Sec, Tome 7 : Tous des monstres !
Jacques Tardi
★★★★★
Casterman
ISBN: 978-2-203-00953-0

Adèle Blanc-Sec, Tome 8 : Le mystère des profondeurs
Jacques Tardi
★★★★★
Casterman

Les 1000 mots de l'info: Pour décrypter l'actualité
Élisabeth Combres, Florence Thinard
★★★★★
Gallimard Jeunesse
ISBN: 978-2-07-063460-6

Le livre de la langue française
Agnès Rosenstiehl, Pierre Gay (Illustrations)
★★★★★
Gallimard Jeunesse

Les Origimots
Claude Duneton, Nestor Salas (Illustrations)
★★★★★
Gallimard Jeunesse

Le XXe siècle en images: Ces jours qui ont bouleversé le monde
Jean-Michel Billioud
★★★★
Gallimard Jeunesse
Follow our page at www.flickr.com/afdhaka

We regularly upload photos of all our events to flickr. Be a part of Alliance Française de Dhaka, check our photostream and share your favourite photos!

Download the new flickr app and follow our page!
École de danse
Coordinated by Majid Shikhaliev

Admission going on! Courses are available for all age groups: Modern Dance for aged 13+ and Gymnastics and Ballet for aged 8 to 12. For details on the workshop, log onto afdhaka.org/ecole_de_danse.php or contact the coordinator(s)-

Majid Shikhaliev
01817 580 116
majid51@mail.ru

Manik/Aka
01670 688 014
aka.manik@yahoo.com
Snaps
Last three months at AFD. For full sets: flickr.com/afdhaka
Apr 26 Sat
Malraux Garden Inauguration by BHL
AT DU

May 2 Fri
Sadakalo Clothing Show
AT La Galerie
May 16 Fri
FBAST
Celebratory Event
AT La Galerie

May 20 Tue
Sultan Ishtiaque
Painting Exhibition
AT La Galerie

Jun 4 Wed
Md. Abdul Guffar Babu
Painting Exhibition
AT La Galerie

PHOTO MD. REAZ UDDIN, VASKER JAISTHA BISWAS
Jun 6 Fri
Apurba Ranjan Biswas
Painting Exhibition
AT Galerie Zoom

Jun 10 Tue
Talk by Érik Orsenna
AT Café la Véranda and La Galerie

Please see overleaf for Fête de la musique 2014 collage!
to a great Frenchman for whom Bangladesh meant so much. AFD has also continued to be a partner in Dhaka’s major festivals, Chobi Mela, Dhaka International Film Festival, and the International Children Film Festival. In addition, we have proudly participated in two new high profile cultural events, the Dhaka Art Summit and the Hay Festival Dhaka. Samir Akika, Sakina M’Sa, Abdelwahab Meddeb, Sophie Latte-Abdallah, Florence Noiville, Anaelle Pigeat, Frédéric Rousseau, Gilbert Meynier, Abaji, Bernard-Henri Lévy and Erik Orsenna are among the prominent figures that came to Bangladesh to give the best of what France has to offer, i.e. its capacity to engage in fruitful and inspiring dialogue with others. Our two galleries have consistently provided the art-loving public with high quality exhibitions by young and less young artists and our cultural workshops have not ceased providing young people with artistic skills hard to get elsewhere in Dhaka.

Such pro-active presence on the national cultural scene was made possible thanks to strong partnerships with such rock solid institutions as the University of Dhaka, ULAB, the Museum of Liberation War Affairs and the Shilpakala Academy here in Dhaka, and the Fondation Alliance française and Institut Français in Paris. Let me also congratulate our sponsors, City Bank, Commercial Bank of Ceylon, Lafarge, GETCO, Montagut FFK, for the great support they have extended to AFD. Gratitude must be shown towards the French Embassy in Bangladesh for its efforts to offset the effects of cutbacks in our cultural aid globally. Surely none of this would have been possible without the constant support of the Executive Committee of AFD and primarily of its President, Mr. Abdul Majid Chowdhury, who has spared neither time nor energy to make sure AFD would shine in good times and sail through more difficult moments. My assignment may be coming to an end but my association with Bangladesh is by no means over: in my private capacity, I shall be continuing to translate the great poems of my friend Kaiser Haq so that they get published in France next year and I shall be party to various initiatives aimed at further strengthening the bonds between our two countries.

Long live Alliance Française de Dhaka, Long live Franco-Bangladeshi friendship, Au revoir et merci à tous!

Olivier Litvine

Dear students, members and friends of AFD,

After three years, time has come for me to hand over to Bruno, my successor who, I am sure, will take AFD to new heights. I would like to express my gratitude to you all as well as to our very dedicated teaching, administrative and service staff for making AFD such a very special place to work for. Despite ever dwindling budgetary support and severe political turmoil, AFD has managed to remain as vibrant a language and cultural centre as ever.

In 2012, AFD registered its highest number of students ever. Sadly, this progression was hampered by the violent political context of the following year. Still, over 1,100 students register at every session and DELF and DALF registrations have reached unprecedented numbers. Our Gulshan branch, which opened in January 2012, has proved to be a very dynamic offshoot indeed, as it now accounts for one third of our overall registrations. Following a competition organised on Francophonie Week, two young AFD students have been selected to be the official guest of the French Republic on the Lab Citoyen programme. All this is due to the excellent work of our teachers, of our teacher coordinators, and of my excellent former Deputy Director, Jérôme Charbonneau, whom I wish to pay tribute to. AFD’s language school, its core activity, is certainly doing well, but there is still scope for development, particularly at school level.

Over these three years, cultural and artistic activities have been a strong point of AFD, with the two French-German projects, “Dance in Resonance” and “Ethno-Fashion Show”, conducted in cooperation with the Goethe Institute and AFC Chittagong, the latter also a partner in the memorable Cross—Perspectives on Arab Spring” seminar. I wish to show my appreciation to Samuel Berthet, former AFC director, for his outstanding contribution to the success of Alliances Françaises in Bangladesh. This year, the “War and Colonies” exhibition and seminar got worldwide attention and at the University of Dhaka, the Malraux Garden was inaugurated, paying a permanent tribute
Elsewhere
Goethe-Institut, Road #9 (New), House #10, Dhanmondi

Aug 19 Tue to Aug 28 Thu
At Berlin Hall, Goethe-Institut

Looking at the Big Sky
Short Film Exhibition

The sky evokes a variety of different associations and stands as a symbol for freedom, openness and unlimited possibilities. The faraway horizon is synonymous with the vastness of thoughts; the high blue sky of day and the starry nocturnal firmament are codes for the sublime. Videos by German art school students were chosen to be exhibited in Goethe-Institutes around the world. Now this exhibition will also be on display in Dhaka.

With the title being chosen as Looking at the Big Sky, artists were supposed to be inspired to cross borders, to give free rein to ideas and illusions and think outside the box. The results offer an astonishing variety of motifs and practices when approaching the theme. Some tell fictional stories, some show individual assertions and performances while others present pseudo-documentary formats. Reaching for the sky in so many different ways, the videos sometimes aim at an individual internal view that finds meaning in the seemingly insignificant and unspectacular and other times seeks to formulate an outlook on the immeasurable and indeterminate.
to a great Frenchman for whom Bangladesh meant so much. AFD has also continued to be a partner in Dhaka's major festivals, Chobi Mela, Dhaka International Film Festival, and the International Children Film Festival. In addition, we have proudly participated in two new high profile cultural events, the Dhaka Art Summit and the Hay Festival Dhaka. Samir Akika, Sakina M’Sa, Abdelwahab Meddeb, Sophie Latte-Abdallah, Florence Noiville, Anaelle Pigeat, Frédéric Rousseau, Gilbert Meynier, Abaji, Bernard-Henri Lévy and Erik Orsenna are among the prominent figures that came to Bangladesh to give the best of what France has to offer, i.e. its capacity to engage in fruitful and inspiring dialogue with others. Our two galleries have consistently provided the art-loving public with high quality exhibitions by young and less young artists and our cultural workshops have not ceased providing young people with artistic skills hard to get elsewhere in Dhaka.

Such pro-active presence on the national cultural scene was made possible thanks to strong partnerships with such rock solid institutions as the University of Dhaka, ULAB, the Museum of Liberation War Affairs and the Shilpakala Academy here in Dhaka, and the Fondation Alliance française and Institut Français in Paris. Let me also congratulate our sponsors, City Bank, Commercial Bank of Ceylon, Lafarge, GETCO, Montagut FFK, for the great support they have extended to AFD. Gratitude must be shown towards the French Embassy in Bangladesh for its efforts to offset the effects of cutbacks in our cultural aid globally. Surely none of this would have been possible without the constant support of the Executive Committee of AFD and primarily of its President, Mr. Abdul Majid Chowdhury, who has spared neither time nor energy to make sure AFD would shine in good times and sail through more difficult moments. My assignment may be coming to an end but my association with Bangladesh is by no means over: in my private capacity, I shall be continuing to translate the great poems of my friend Kaiser Haq so that they get published in France next year and I shall be party to various initiatives aimed at further strengthening the bonds between our two countries.

Long live Alliance Française de Dhaka, Long live Franco-Bangladeshi friendship, Au revoir et merci à tous!

Olivier Litvine

Dear students, members and friends of AFD,

After three years, time has come for me to hand over to Bruno, my successor who, I am sure, will take AFD to new heights. I would like to express my gratitude to you all as well as to our very dedicated teaching, administrative and service staff for making AFD such a very special place to work for. Despite ever dwindling budgetary support and severe political turmoil, AFD has managed to remain as vibrant a language and cultural centre as ever.

In 2012, AFD registered its highest number of students ever. Sadly, this progression was hampered by the violent political context of the following year. Still, over 1,100 students register at every session and DELF and DALF registrations have reached unprecedented numbers. Our Gulshan branch, which opened in January 2012, has proved to be a very dynamic offshoot indeed, as it now accounts for one third of our overall registrations. Following a competition organised on Francophonie Week, two young AFD students have been selected to be the official guest of the French Republic on the Lab Citoyen programme. All this is due to the excellent work of our teachers, of our teacher coordinators, and of my excellent former Deputy Director, Jérôme Charbonneau, whom I wish to pay tribute to. AFD's language school, its core activity, is certainly doing well, but there is still scope for development, particularly at school level.

Over these three years, cultural and artistic activities have been a strong point of AFD, with the two French-German projects, "Dance in Resonance" and "Ethno-Fashion Show", conducted in cooperation with the Goethe Institute and AFC Chittagong, the latter also a partner in the memorable Cross-"Perspectives on Arab Spring" seminar. I wish to show my appreciation to Samuel Berthet, former AFC director, for his outstanding contribution to the success of Alliances Françaises in Bangladesh. This year, the "War and Colonies" exhibition and seminar got worldwide attention and at the University of Dhaka, the Malraux Garden was inaugurated, paying a permanent tribute...
Message
From our departing director

Dear students, members and friends of AFD,

After three years, time has come for me to hand over to Bruno, my successor who, I am sure, will take AFD to new heights. I would like to express my gratitude to you all as well as to our very dedicated teaching, administrative and service staff for making AFD such a very special place to work for. Despite ever dwindling budgetary support and severe political turmoil, AFD has managed to remain as vibrant a language and cultural centre as ever.

In 2012, AFD registered its highest number of students ever. Sadly, this progression was hampered by the violent political context of the following year. Still, over 1,100 students register at every session and DELF and DALF registrations have reached unprecedented numbers. Our Gulshan branch, which opened in January 2012, has proved to be a very dynamic offshoot indeed, as it now accounts for one third of our overall registrations. Following a competition organised on Francophonie Week, two young AFD students have been selected to be the official guest of the French Republic on the Lab Citoyen programme. All this is due to the excellent work of our teachers, of our teacher coordinators, and of my excellent former Deputy Director, Jérôme Charbonneau, whom I wish to pay tribute to. AFD’s language school, its core activity, is certainly doing well, but there is still scope for development, particularly at school level.

Over these three years, cultural and artistic activities have been a strong point of AFD, with the two French-German projects, “Dance in Resonance” and “Ethno-Fashion Show”, conducted in cooperation with the Goethe Institute and AF Chittagong, the latter also a partner in the memorable Cross-“Perspectives on Arab Spring” seminar. I wish to show my appreciation to Samuel Berthet, former AFC director, for his outstanding contribution to the success of Alliances Françaises in Bangladesh. This year, the “War and Colonies” exhibition and seminar got worldwide attention and at the University of Dhaka, the Malraux Garden was inaugurated, paying a permanent tribute
to a great Frenchman for whom Bangladesh meant so much. AFD has also continued to be a partner in Dhaka’s major festivals, Chobi Mela, Dhaka International Film Festival, and the International Children Film Festival. In addition, we have proudly participated in two new high profile cultural events, the Dhaka Art Summit and the Hay Festival Dhaka. Samir Akika, Sakina M’Sa, Abdelwahab Meddeb, Sophie Latte-Abdal-lah, Florence Noiville, Anaelle Pigeat, Frédéric Rousseau, Gilbert Meynier, Abaji, Bernard-Henri Lévy and Erik Orsenna are among the prominent figures that came to Bangladesh to give the best of what France has to offer, i.e. its capacity to engage in fruitful and inspiring dialogue with others. Our two galleries have consistently provided the art-loving public with high quality exhibitions by young and less young artists and our cultural workshops have not ceased providing young people with artistic skills hard to get elsewhere in Dhaka.

Such pro-active presence on the national cultural scene was made possible thanks to strong partnerships with such rock solid institutions as the University of Dhaka, ULAB, the Museum of Liberation War Affairs and the Shilpakala Academy here in Dhaka, and the Fondation Alliance française and Institut Français in Paris. Let me also congratulate our sponsors, City Bank, Commercial Bank of Ceylon, Lafarge, GETCO, Montagut FFK, for the great support they have extended to AFD. Gratitude must be shown towards the French Embassy in Bangladesh for its efforts to offset the effects of cutbacks in our cultural aid globally. Surely none of this would have been possible without the constant support of the Executive Committee of AFD and primarily of its President, Mr. Abdul Majid Chowdhury, who has spared neither time nor energy to make sure AFD would shine in good times and sail through more difficult moments.

My assignment may be coming to an end but my association with Bangladesh is by no means over: in my private capacity, I shall be continuing to translate the great poems of my friend Kaiser Haq so that they get published in France next year and I shall be party to various initiatives aimed at further strengthening the bonds between our two countries.

Long live Alliance Française de Dhaka, Long live Franco-Bangladeshi friendship, Au revoir et merci à tous!

Olivier Litvine
Alliance Francaise de Dhaka family wishes you a wonderful eid!

Le Fleuve is made specially for you, we would like to know how you feel after reading it. Please send us your feedback and ideas you want to share at fleuve@afdhaka.org

To receive Le Fleuve at your address, become a member of Alliance Française de Dhaka plus enjoy many exciting and exclusive privileges; our reception awaits you! To get our email newsletter, send an email at webmaster@afdhaka.org

Colophon This Le Fleuve was designed using Vaud type family by Ian Lynam. The cover is based on the painting by Dr Walid Jahin.

Thanks Faizul Kabir Chowdhury, Jannatul Ferdousee, Joanne Spence, Khandaker Md. Mahmud Hassan, Mahfuzur Rahman, Mohammad Lutfar Rahman, Olivier Litvine, Tihami Siddiquee, and Zia Hyder Khan.

This Le Fleuve and Le Fleuve logotype were designed by Md. Mahmud Hussain

Printed in Dhaka, Bangladesh. Published trimonthly by Alliance Française de Dhaka. © 2014 Alliance Française de Dhaka, 26 Mirpur Road, Dhanmondi, Dhaka 1205, Bangladesh. All rights reserved. Reproduction in any manner in whole or part in English, French or other languages prohibited. Printed by Salvo Ad Print, 178 Elephant Road, Dhanmondi, Dhaka 1205, Bangladesh.
PASSION FOR PERFORMANCE

MOTORCYCLE OIL 4T
10W-30 High Performance Four-Stroke Motorcycle Engine Oil

Omera Motorcycle Oil 4T 10W-30 is high performance engine oil primarily intended to use in all types of four-stroke motorcycles.

Applications

Omera Motorcycle Oil 4T 10W-30 is recommended for lubrication of all types of four-stroke motorcycle engines where an API-SL and JASO-MA2 level performances are recommended.

Performance

Omera 4T Motorcycle Oil meets or exceeds the following industry specifications-

JASO: MA2
API: SL